

# Betriebsanleitung

Handkehrmaschine

HKM 800



HKM 800

HKM 800

## Impressum

### Produktidentifikation

Handkehrmaschine                      Artikelnummer

HKM 800                                      7304008

### Hersteller

Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

Fax:                      0049 (0) 951 96555 - 55

E-Mail:                info@cleancraft.de

Internet:             www.cleancraft.de

### Angaben zur Betriebsanleitung

Originalbetriebsanleitung  
nach DIN EN ISO 20607:2019

Ausgabe:    13.06.2022

Version:     2.02

Sprache:    deutsch

Autor:       MS/FL

### Copyright

Copyright © 2022 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt,  
Deutschland.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## Inhalt

<b>1 Einführung .....</b>	<b>3</b>
1.1 Urheberrecht.....	3
1.2 Kundenservice .....	3
1.3 Haftungsbeschränkung.....	3
<b>2 Sicherheit.....</b>	<b>3</b>
2.1 Symbolerklärung.....	3
2.2 Verantwortung des Betreibers .....	4
2.3 Qualifikation des Personals .....	5
2.4 Persönliche Schutzausrüstung .....	5
2.5 Allgemeine Sicherheitshinweise .....	5
2.6 Sicherheitsdatenblätter .....	6
<b>3 Bestimmungsgemäße Verwendung .....</b>	<b>6</b>
3.1 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung ..	6
3.2 Restrisiken .....	6
<b>4 Technische Daten .....</b>	<b>7</b>
4.1 Lieferumfang.....	7
<b>5 Typenschild .....</b>	<b>7</b>
<b>6 Transport, Verpackung, Lagerung .....</b>	<b>7</b>
6.1 Transport .....	7
6.2 Verpackung.....	7
6.3 Lagerung.....	7
<b>7 Gerätebeschreibung .....</b>	<b>7</b>
<b>8 Montage .....</b>	<b>8</b>
<b>9 Betrieb.....</b>	<b>8</b>
9.1 Einstellung der Seitenbesen .....	8
9.2 Einstellung der Kehrwalze .....	9
<b>10 Pflege, Wartung und Instandsetzung/     Reparatur .....</b>	<b>9</b>
10.1 Pflege durch Reinigung .....	9
10.2 Wartung und Instandsetzung/Reparatur.....	9
<b>11 Entsorgung, Wiederverwertung von     Altgeräten .....</b>	<b>10</b>
11.1 Außer Betrieb nehmen.....	10
11.2 Entsorgung von elektrischen Geräten .....	10
11.3 Entsorgung von Schmierstoffen.....	10
<b>12 Ersatzteile .....</b>	<b>10</b>
12.1 Ersatzteilbestellung.....	10
12.2 Ersatzteilzeichnung.....	11
12.3 Ersatzteilliste .....	12
<b>13 Notizen .....</b>	<b>13</b>

# 1 Einführung

Mit dem Kauf der CLEANCRAFT Handkehrmaschine haben Sie eine gute Wahl getroffen.

## Lesen Sie vor der Inbetriebnahme aufmerksam die Betriebsanleitung.

Diese ist ein wichtiger Bestandteil und ist in der Nähe der Maschine und für jeden Nutzer zugänglich aufzubewahren.

Die Betriebsanleitung informiert Sie über die sachgerechte Inbetriebnahme, den bestimmungsgemäßen Einsatz sowie über die sichere und effiziente Bedienung und Wartung der Handkehrmaschine.

Beachten Sie darüber hinaus die örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für den Einsatzbereich der Handkehrmaschine.

## 1.1 Urheberrecht

Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt und alleiniges Eigentum der Firma Stürmer Maschinen GmbH. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Nutzung der Handkehrmaschine zulässig. Eine darüber hinausgehende Verwendung ist ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Wir melden zum Schutz unserer Produkte Marken-, Patent- und Designrechte an, sofern dies im Einzelfall möglich ist. Wir widersetzen uns mit Nachdruck jeder Verletzung unseres geistigen Eigentums.

## 1.2 Kundenservice

Für technische Auskünfte steht unser Kundenservice zur Verfügung.

### Deutschland:

Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

### Reparatur-Service:

Fax: 0049 (0) 951 96555-111  
E-Mail: [service@stuermer-maschinen.de](mailto:service@stuermer-maschinen.de)  
Internet: [www.cleancraft.de](http://www.cleancraft.de)

### Ersatzteil-Bestellung:

Fax: 0049 (0) 951 96555-119  
E-Mail: [ersatzteile@stuermer-maschinen.de](mailto:ersatzteile@stuermer-maschinen.de)

Wir sind stets an Informationen und Erfahrungen interessiert, die sich aus der Anwendung ergeben und für die Verbesserung unserer Produkte wertvoll sein können.

## 1.3 Haftungsbeschränkung

Alle Angaben und Hinweise in der Betriebsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Normen und Vorschriften, des Stands der Technik sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

In folgenden Fällen übernimmt der Hersteller für Schäden keine Haftung:

- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung,
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung,
- Einsatz von nicht sach- und fachkundigem Personal,
- Eigenmächtige Umbauten,
- Technische Veränderungen,
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, bei Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder aufgrund neuester technischer Änderungen von den hier beschriebenen Erläuterungen und Darstellungen abweichen.

Es gelten die im Liefervertrag vereinbarten Verpflichtungen, die allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Lieferbedingungen des Herstellers und die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen gesetzlichen Regelungen.

# 2 Sicherheit

Dieser Abschnitt gibt einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitspakete für den Schutz von Personen sowie für den sicheren und störungsfreien Betrieb. Weitere aufgabenbezogene Sicherheitshinweise sind in den einzelnen Kapiteln enthalten.

## 2.1 Symbolerklärung

### Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise sind in dieser Betriebsanleitung durch Symbole gekennzeichnet. Die Sicherheitshinweise werden durch Signalworte eingeleitet, die das Ausmaß der Gefährdung zum Ausdruck bringen.

**GEFAHR!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

**WARNUNG!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

**VORSICHT!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

**ACHTUNG!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

**HINWEIS!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

**Tipps und Empfehlungen****Tipps und Empfehlungen**

Dieses Symbol hebt nützliche Tipps und Empfehlungen sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb hervor.

Um die Risiken von Personen- und Sachschäden zu reduzieren und gefährliche Situationen zu vermeiden, müssen die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise beachtet werden.

**2.2 Verantwortung des Betreibers**

Der Betreiber ist die Person, welche die Maschine zu gewerblichen Zwecken selbst betreibt oder einem Dritten zur Nutzung bzw. Anwendung überlässt und während des Betriebs die rechtliche Produktverantwortung für den Schutz des Benutzers, des Personals oder Dritter trägt.

**Pflichten des Betreibers:**

Wird die Maschine im gewerblichen Bereich eingesetzt, unterliegt der Betreiber der Maschine den gesetzlichen Pflichten zur Arbeitssicherheit. Deshalb müssen die Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung wie auch die für den Einsatzbereich der Maschine gültigen Sicherheits-, Unfallverhütungs- und Umweltschutzvorschriften eingehalten werden. Dabei gilt insbesondere folgendes:

- Der Betreiber muss sich über die geltenden Arbeitsschutzbestimmungen informieren und in einer Gefährdungsbeurteilung zusätzlich Gefahren ermitteln, die sich durch die speziellen Arbeitsbedingungen am Einsatzort der Maschine ergeben. Diese muss er in Form von Betriebsanweisungen für den Betrieb der Maschine umsetzen.
- Der Betreiber muss während der gesamten Einsatzzeit der Maschine prüfen, ob die von ihm erstellten Betriebsanweisungen dem aktuellen Stand der Regelwerke entsprechen, und diese, falls erforderlich, anpassen.
- Der Betreiber muss die Zuständigkeiten für Installation, Bedienung, Störungsbeseitigung, Wartung und Reinigung eindeutig regeln und festlegen.
- Der Betreiber muss dafür sorgen, dass alle Personen, die mit der Maschine umgehen, diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Darüber hinaus muss er das Personal in regelmäßigen Abständen schulen und über die Gefahren informieren.

Weiterhin ist der Betreiber dafür verantwortlich, dass die Maschine stets in technisch einwandfreiem Zustand ist. Daher gilt folgendes:

- Der Betreiber muss dafür sorgen, dass die in dieser Anleitung beschriebenen Wartungsintervalle eingehalten werden.
- Der Betreiber muss alle Sicherheitseinrichtungen regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und Vollständigkeit überprüfen lassen.

## 2.3 Qualifikation des Personals

Die verschiedenen in dieser Anleitung beschriebenen Aufgaben stellen unterschiedliche Anforderungen an die Qualifikation der Personen, die mit diesen Aufgaben betraut sind.



### **WARNUNG!**

#### **Gefahr bei unzureichender Qualifikation von Personen!**

Unzureichend qualifizierte Personen können die Risiken beim Umgang mit der Maschine nicht einschätzen und setzen sich und andere der Gefahr schwerer Verletzungen aus.

- Alle Arbeiten nur von dafür qualifizierten Personen durchführen lassen.
- Unzureichend qualifizierte Personen und Kinder aus dem Arbeitsbereich fernhalten.

Für alle Arbeiten sind nur Personen zugelassen, von denen zu erwarten ist, dass sie diese Arbeiten zuverlässig ausführen. Personen, deren Reaktionsfähigkeit z. B. durch Drogen, Alkohol oder Medikamente beeinflusst ist, sind nicht zugelassen.

In dieser Betriebsanleitung werden die im Folgenden aufgeführten Qualifikationen der Personen für die verschiedenen Aufgaben benannt:

#### **Bediener:**

Der Bediener ist in einer Unterweisung durch den Betreiber über die ihm übertragenen Aufgaben und möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten unterrichtet worden. Aufgaben, die über die Bedienung im Normalbetrieb hinausgehen, darf der Bediener nur ausführen, wenn dies in dieser Betriebsanleitung angegeben ist und der Betreiber ihn ausdrücklich damit betraut hat.

#### **Elektrofachkraft:**

Die Elektrofachkraft ist aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Normen und Bestimmungen in der Lage, Arbeiten an elektrischen Anlagen auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.

#### **Fachpersonal:**

Das Fachpersonal ist aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrung sowie Kenntnis der einschlägigen Normen und Bestimmungen in der Lage, die ihm übertragenen Arbeiten auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und Gefährdungen zu vermeiden.

#### **Hersteller:**

Bestimmte Arbeiten dürfen nur durch Fachpersonal des Herstellers durchgeführt werden. Anderes Personal ist nicht befugt, diese Arbeiten auszuführen. Zur Ausführung der anfallenden Arbeiten unseren Kundenservice kontaktieren.

## 2.4 Persönliche Schutzausrüstung

Die Persönliche Schutzausrüstung dient dazu, Personen vor Beeinträchtigungen der Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit zu schützen. Das Personal muss während der verschiedenen Arbeiten an und mit der Kehrmaschine persönliche Schutzausrüstung tragen, auf die in den einzelnen Abschnitten dieser Anleitung gesondert hingewiesen wird.

Im folgenden Abschnitt wird die Persönliche Schutzausrüstung erläutert:



#### **Geeignete Schutzhandschuhe**

Die Schutzhandschuhe schützen die Hände vor scharfkantigen Bauteilen, sowie vor Reibung, Abschürfungen oder tieferen Verletzungen.



#### **Sicherheitsschuhe**

Die Sicherheitsschuhe schützen die Füße vor Quetschungen, herabfallende Teile und Ausgleiten auf rutschigem Untergrund.



#### **Arbeitsschutzkleidung**

Die Arbeitsschutzkleidung ist eng anliegende Kleidung mit geringer Reißfestigkeit.

## 2.5 Allgemeine Sicherheitshinweise

#### **Folgendes ist zu beachten:**

- Benutzen Sie das Gerät nur in einwandfreiem Zustand, sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst, und unter Beachtung der Bedienungsanleitung!
- Beachten Sie ergänzend zur Bedienungsanleitung die allgemeingültigen gesetzlichen und sonstigen verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung und Umweltschutz!
- Das Aufkehren von entzündlichen, toxischen oder explosiven Stoffen, sowie brennbaren Gasen oder verdünnter Säuren und Lösungsmitteln, brennender oder glimmender Gegenstände ist verboten!
- Verhindern Sie die Benutzung durch Kinder, Jugendliche und andere Unbefugte.

- Das Gerät ist ausschließlich zum Kehren auf befestigten Plätzen bestimmt. Die Kehrumbgebung darf nicht nass sein!
- Das Transportieren von Lasten ist nicht erlaubt.
- Lassen Sie Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen, An oder Umbauten am Gerät vor!
- Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Dies ist bei Originalersatzteilen immer gewährleistet.
- Warten Sie das Gerät innerhalb der vorgegebenen Intervalle des Herstellers.
- Es ist geeignetes, rutschfestes Schuhwerk zu tragen um Unfälle zu vermeiden.
- Sorgen Sie für sichere und umweltschonende Entsorgung von Betriebs- und Hilfsstoffen sowie Austauschteilen, insbesondere der Batterien!
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit eingesetztem Staubkasten, um Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile zu verhindern.
- Das Gerät ist nicht zum Aufnehmen von Flüssigkeiten, Seilen, Bindefäden, Drähten oder Ähnlichem geeignet.
- Keine heißen Gegenstände wie z.B. Asche oder Zigaretten mit der Handkehrmaschine aufkehren. Es besteht Brandgefahr!
- Die Handkehrmaschine nicht bei Nässe benutzen!

### 2.6 Sicherheitsdatenblätter

Sicherheitsdatenblätter zu Gefahrgut erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder unter Tel.: +49 (0)951/96555-0. Fachhändler können Sicherheitsdatenblätter im Downloadbereich des Partnerportals finden.

## 3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Handkehrmaschine HKM 800 ist bestimmt zum Reinigen größerer Flächen wie Werkstatthallen, Hofeinfahrten, Gehwegen, Parkplätzen in Privathaushalten oder Betrieben. Die Handkehrmaschine ist nicht ausgelegt für den täglichen intensiven Betrieb auf riesigen Flächen in der Großindustrie.

Die zu bearbeitenden Flächen müssen trocken sein und einen festen Untergrund haben.

Für das Aufnehmen von Flüssigkeiten, Seilen, Fäden, Drähten oder ähnlichen Gegenständen ist die Handkehrmaschine nicht geeignet.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung aller Angaben in dieser Anleitung.

### 3.1 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende oder andersartige Benutzung gilt als Fehlgebrauch.

**Mögliche Fehlanwendungen können sein:**

- Einsatz der Handkehrmaschine zum aufkehren von heißen Gegenstände wie z.B. Asche oder Zigaretten.
- Zweckentfremdung der Handkehrmaschine
- Einsatz der Handkehrmaschine bei Nässe
- Betreiben der Handkehrmaschine ohne die funktionierenden, vorgesehenen Schutzvorrichtungen.
- Überbrücken oder Verändern der Schutzvorrichtungen.
- Nichtbeachtung der Wartungsvorschriften.
- Nichtbeachtung von Abnutzungs- und Beschädigungsspuren.
- Servicearbeiten durch ungeschultes oder nicht autorisiertes Personal.
- Wartungsarbeiten an einer ungesicherten Maschine.
- Bewusstes oder leichtsinniges Hantieren an der Handkehrmaschine während des Betriebs.
- Einbau von Ersatzteilen und Verwendung von Zubehör und Betriebsmitteln, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Modifizierungen an der Maschine oder die Verwendung von modifizierten Werkzeugsystemen.

Fehlgebrauch der Handkehrmaschine kann zu gefährlichen Situationen führen.

Bei konstruktiven und technischen Änderungen an der Handkehrmaschine übernimmt die Firma Stürmer Maschinen GmbH keine Haftung.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

### 3.2 Restrisiken

Selbst wenn sämtliche Sicherheitsvorschriften beachtet werden und die Handkehrmaschine vorschriftsgemäß verwendet wird, bestehen noch Restrisiken, welche nachstehend aufgelistet sind:

- Verletzungsgefahr für die oberen Gliedmaßen (z.B. Hände, Finger).

## 4 Technische Daten

Modell	HKM 800
Reinigungsfläche	500 - 1000 m <sup>2</sup>
Max. Flächenleistung	2800 m <sup>2</sup> /h
Arbeitsbreite ohne Seitenbesen	470 mm
Arbeitsbreite mit Seitenbesen	800 mm
Volumen Kehrgutbehälter	40 Liter
Länge	800 mm
Breite / Tiefe	660 mm
Höhe	320 mm
Höhe max. mit Griff	1010 mm
Gewicht	14 kg

### 4.1 Lieferumfang

- 2 Seitenbesen
- 2 Walzenbürsten

## 5 Typenschild



Abb. 1: Typenschild HKM 800

## 6 Transport, Verpackung, Lagerung

### 6.1 Transport

Überprüfen Sie die Handkehrmaschine nach Anlieferung auf sichtbare Transportschäden. Sollten Sie Schäden bzw. fehlendes Zubehör an der Handkehrmaschine entdecken, melden Sie diese unverzüglich dem Transportunternehmen beziehungsweise dem Händler.

### 6.2 Verpackung

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien und Packhilfsmittel der Handkehrmaschine sind recyclingfähig und müssen grundsätzlich der stofflichen Wiederverwertung zugeführt werden.

Verpackungsbestandteile aus Karton geben Sie zerkleinert zur Altpapiersammlung.

Die Folien sind aus Polyethylen (PE) und die Polsterteile aus Polystyrol (PS). Diese Stoffe geben Sie an einer Wertstoffsammelstelle ab oder an das für Sie zuständige Entsorgungsunternehmen.

### 6.3 Lagerung

Lagern Sie die Handkehrmaschine in einer trockenen, sauberen und frostfreien Umgebung.

## 7 Gerätebeschreibung



Abb. 2: Gerätebeschreibung HKM 800

- 1 Schubbügel
- 2 Befestigungsmutter Schubbügel
- 3 Schmutzfangbehälter
- 4 Seitenbesen
- 5 Einstellschraube für Höhenverstellung
- 6 Kehrwalze
- 7 Rad

## 8 Montage



### HINWEIS!

Die Zuführbürsten und das Montagematerial befinden sich im Schmutzfangbehälter.

### Montage der Handkehrmaschine

Um die Handkehrmaschine in Betrieb zu nehmen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Schritt 1: Entfernen Sie die Verpackung der Handkehrmaschine und kontrollieren Sie, dass die Handkehrmaschine keine Beschädigung aufweist.

Schritt 2: Überprüfen Sie, dass der Lieferumfang vollständig ist.

Schritt 3: Stecken Sie die Schubbügelhalterungen (Abb.3) in den jeweiligen Aufnahmeschlitz und schrauben Sie sie mit Hilfe der Schrauben (Abb.3) fest.

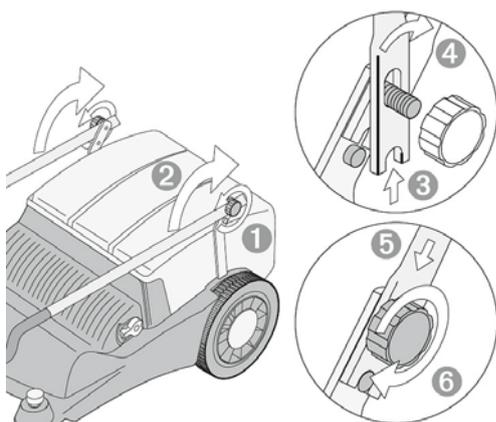


Abb. 3: Montage des Schubbügels

Schritt 4: Stecken Sie die Seitenbesen auf die jeweilige Halterung um sie zu befestigen (Abb.4).

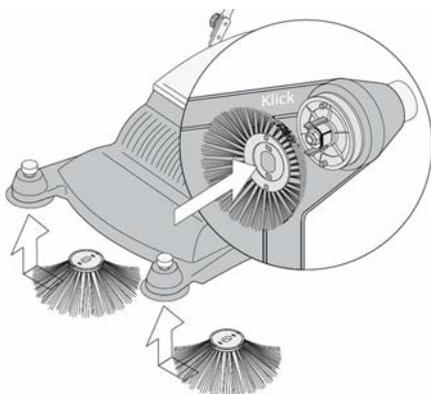


Abb. 4: Montage Seitenbesen

## 9 Betrieb



### ACHTUNG!

Leeren Sie regelmäßig den Schmutzfangbehälter um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.



### VORSICHT!

Das Gerät nicht bei Nässe benutzen!

Durch Schieben der Kehrmaschine werden über Riemenantriebe die Seitenbesen und die Kehrbürsten in Rotation versetzt. Die rotierenden Seitenbesen kehren den Schmutz zur Mitte. Dieser wird von den beiden gegenläufigen Kehrbürsten aufgesammelt und in den Schmutzfangbehälter befördert.

Bei der Bedienung ist darauf zu achten, dass die Handkehrmaschine seitlich mit der Hand zu führen ist, und nicht am Querbügel !

Damit die Handkehrmaschine einwandfrei funktioniert, müssen sich die Hinterräder unbedingt drehen, da die Maschine über einen Riemenantrieb verfügt.

Die Walzenbürsten müssen so auf die richtige Höhe eingestellt werden, dass sie gerade so den Boden berühren !

### 9.1 Einstellung der Seitenbesen

Je nach Anwendungsfall und Verschleiß können die Zuführbürsten stufenlos über die Einstellschraube verstellt werden. Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, um den Abstand zum Boden zu erhöhen. Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Abstand zu verringern.

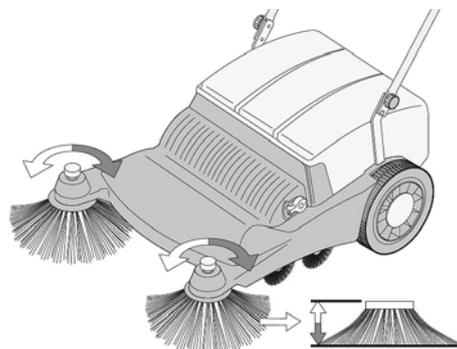


Abb. 5: Einstellung der Seitenbesen

## 9.2 Einstellung der Kehrwalze

Um die Höhe der mittigen Kehrwalze zu verändert, verstellen Sie die Höhenarretrierung an der Seite der Kehrmaschine.

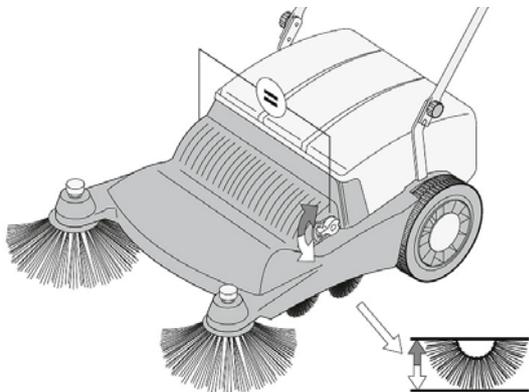


Abb. 6: Einstellen der Kehrwalze

## 10 Pflege, Wartung und Instandsetzung/Reparatur

### 10.1 Pflege durch Reinigung

Die Handkehrmaschine ist stets in einem sauberen Zustand zu halten.



#### Geeignete Schutzhandschuhe

Zur Reinigung sind geeignete Schutzhandschuhe zu tragen, um sich vor Verletzungen zu schützen.

- Reinigen Sie die Kehrmaschine nur mit einem trockenen, oder feuchten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel zur Reinigung.
- Entfernen Sie Fremdkörper wie Blätter, Zweige etc. von den Bürsten.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Antriebsriemen auf korrekten Sitz und Spannkraft.
- Lagern Sie die Kehrmaschine im Innenbereich an einem trockenen, vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützten Ort.

#### Entleeren des Schmutzfangbehälters



#### ACHTUNG!

Reinigen Sie die Handkehrmaschine nach dem Gebrauch in allen Teilen. Leeren Sie die Behälter, und wischen Sie ihn mit einem Tuch ab.

Die Reinigung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, wenn sie nicht von Erwachsenen beaufsichtigt werden.

Heben Sie den vollen Schmutzfangbehälter (Abb.7) nach oben vom Gerät ab und entsorgen Sie den aufgesammelten Schmutz sachgemäß. Tragen Sie zum Entleeren des Behälters feste Arbeitshandschuhe.



Abb. 7: Entleeren des Schmutzfangbehälters



#### ACHTUNG!

Benutzen Sie die Handkehrmaschine niemals ohne Schmutzfangbehälter

### 10.2 Wartung und Instandsetzung/Reparatur



#### ACHTUNG!

Wartungen und Reparaturen müssen immer von Fachpersonal ausgeführt werden; eventuell beschädigte Teile sind nur durch Originalersatzteile zu ersetzen.

#### Allgemeine Wartungshinweise

- Überprüfen Sie regelmäßig den Riemen auf guten Sitz. Bei Verschleiß den Riemen austauschen.
- Prüfen Sie regelmäßig die Bürsten auf Verschleiß, und wechseln Sie sie bei Bedarf aus.

Sollte die Handkehrmaschine nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an einen Fachhändler oder an unseren Kundenservice.



#### ACHTUNG!

Wartungen und Reparaturen müssen immer von Fachpersonal ausgeführt werden. Eventuell beschädigte Teile sind nur durch Originalersatzteile zu ersetzen.

## Zusammenbau der Kehrmaschine

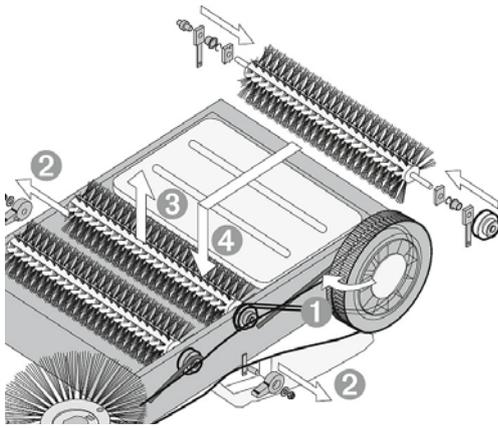


Abb. 8: Zusammenbau der Kehrmaschine

## 11 Entsorgung, Wiederverwertung von Altgeräten

Tragen Sie bitte in Ihrem und im Interesse der Umwelt dafür Sorge, dass alle Bestandteile der Maschine nur über die vorgesehenen und zugelassenen Wege entsorgt werden.

### 11.1 Außer Betrieb nehmen

Ausgediente Geräte sind sofort fachgerecht außer Betrieb zu nehmen, um einen späteren Missbrauch und die Gefährdung der Umwelt oder von Personen zu vermeiden.

- Entfernen Sie alle umweltgefährdende Betriebsstoffe aus dem Alt-Gerät.
- Demontieren Sie die Maschine gegebenenfalls in handhabbare und verwertbare Baugruppen und Bestandteile.
- Führen Sie die Maschinenkomponenten und Betriebsstoffe dem dafür vorgesehenen Entsorgungsweg zu.

### 11.2 Entsorgung von elektrischen Geräten

Beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte eine Vielzahl wiederverwertbarer Materialien sowie umweltschädliche Komponenten enthalten.

Tragen Sie dazu bei, dass diese Bestandteile getrennt und fachgerecht entsorgt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an ihre kommunale Abfallentsorgung.

Für die Aufbereitung ist gegebenenfalls auf die Hilfe eines spezialisierten Entsorgungsbetriebs zurückzugreifen.

## 11.3 Entsorgung von Schmierstoffen

Achten Sie bitte unbedingt auf eine umweltgerechte Entsorgung der verwendeten Kühl- und Schmiermittel. Beachten Sie die Entsorgungshinweise Ihrer kommunalen Entsorgungsbetriebe. Die Entsorgungshinweise für die verwendeten Schmierstoffe stellt der Schmierstoffhersteller zur Verfügung. Gegebenenfalls nach den produktspezifischen Datenblättern fragen.

## 12 Ersatzteile

### 12.1 Ersatzteilbestellung



#### GEFAHR!

#### Verletzungsgefahr durch Verwendung falscher Ersatzteile!

Durch Verwendung falscher oder fehlerhafter Ersatzteile können Gefahren für den Bediener entstehen sowie Beschädigungen und Fehlfunktionen verursacht werden.

- Es sind ausschließlich Originalersatzteile des Herstellers oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile zu verwenden.
- Bei Unklarheiten ist stets der Hersteller zu kontaktieren.



#### Garantieverlust

Bei Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile erlischt die Herstellergarantie.

Die Ersatzteile können über den Fachhändler bezogen werden. Folgende Eckdaten bei der Ersatzteilbestellung angeben:

- Gerätetyp
- Seriennummer
- Menge
- Bezeichnung
- gewünschte Versandart (Post, Fracht, See, Luft, Express)
- Versandadresse

Ersatzteilbestellungen ohne oben angegebene Angaben können nicht berücksichtigt werden. Bei fehlender Angabe über die Versandart erfolgt der Versand nach Ermessen des Lieferanten. Angaben zum Gerätetyp, Artikelnummer und Baujahr finden Sie auf dem Typenschild, welches am Gerät angebracht ist.

#### Beispiel

Es muss der Rundriemen für die Handkehrmaschine HKM 800 bestellt werden. Das Rad hat in der Ersatzteilzeichnung die Nummer 27.

- Gerätetyp: **Handkehrmaschine HKM 800**
- Artikelnummer: **7304008**
- Positionsnummer: **27**



## 12.3 Ersatzteilliste

Bild-Nr.	Art.Nr.	Bezeichnung
D35		Spanplatten-schraube 3,5x20
D37		Spanplatten-schraube 4,0x20
D48		Kotflügelscheibe 1x34x3
D49		Unterlegscheibe DIN433-M14
D96		Schale 8,4
D165		Schloßschraube M8x132
D182		Schloßschraube M5x25
D308		Sechskantschraube M10x55
D425		Sechskantmutter M5
D433		Sechskantmutter M8
D477		Sicherungsscheibe A10
D563		Unterlegscheibe 3,5x12
1		Rahmen
2		Bürstenwalze
3		Bürstenachse
4		Lagerbuchse hinten
5		Lagerbuchse vorne
6		Walzen-Mitnehmer
7		Kugellager D=14
8		Sicherungsring
9		Riemenscheibe
10		Lagerbuchse
11		Rundriemen rechts
012R		Bügelhalter rechts
012L		Bügelhalter links
13		Sterngriff M8
14		Fahrbügel
15		Staubkasten Unterteil RAL6018
16		Staubkasten Oberteil RAL6018
18		Staubkastendichtung Twinner L=820
21		Laufrad Felge+Belag Twinner
23		Distanzrohr
26		Radkappe schwarz RAL9005
27		Rundriemen links
30		Höhenverstellung
33		Schelle
36		Verstellgriff
37		Rasterbuchse
38		Stellteil
39		Druckfeder
40		Distanzrohr
41		Seitenbesen-Oberteil
42		Seitenbesen-Bürstenteil
43		Kugellager Ø10
46		Seitenbesen-Rundriemen
47		Lenkrolle
48		Abweissbuchse
49		Abweisteller
50		Unterlegscheibe
51		Feder

Abb. 10: Ersatzteilliste HKM 800

## 13 Notizen

